Warranty

This warranty remains in effect for five years from date of purchase for speaker components, one year on subwoofer amplifiers and electronics components.

Persons Protected. This warranty will only be enforceable by the original owner during the warranty period so long as proof of date of purchase from an authorized dealer is presented whenever warranty service is required.

What is covered. Except as otherwise specified below this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered: damage resulting from accident, misuse, abuse, neglect, product modification, improper installation, incorrect line voltage, unauthorized repair or failure to follow instructions supplied with the product; damage occurring during shipment (claims must be presented to the carrier); any product purchased outside USA or Canada, or on which the serial number has been defaced, modified or removed.

How You Can Get Service.

U.S. Purchasers. Please contact us at 1-800-225-9847 or write to: Jensen (attention: Customer Service Department) 17C Airport Drive Hopedale, MA 01747 We will either inform you of the name and address of an authorized repair station which will service the product or will advise you to send the product to a factory service center.

Canadian Purchasers. The product should be returned to the dealer from whom it was purchased and such dealer either will service or arrange for service of the product. If shipment of the product is required, it should be packaged properly. The original dated bill of sales must always be included with the product as proof of warranty coverage.

What We Will Pay For. We will pay for all labor and material expenses required to repair the product but you must pay any labor cost for the removal and/or installation of the product. If the product is shipped for warranty service, you must prepay the initial shipping charges, but Audiovox Electronics Corporation will pay the return shipping charges if the product is returned to an address inside the USA or Canada.

Limitation of Implied or Statuatory Warranties and Conditions.

Exclusions. Audiovox Electronics Corporation's liability is limited o the repair or replacement, at our option, of any defective product and shall not include special, indirect, incidental or consequential damages of any kind. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ANY OBLIGATION, LIABILITY, RIGHT, CLAIM OR REMEDY IN CONTRACT OR TORT, WHETHER OR NOT ARISING FROM THE COMPANY'S NEGLIGIENCE, ACTUAL OR IMPUTED. NO PERSON OR REPRESENTATIVE IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR THE COMPANY ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THIS PRODUCT. IN NO EVENT SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Cette garantie demeure en effet pendant cinq années de date d'achat pour des composants de haut-parleur, d'un an sur des amplificateurs de subwoofer et de composants électroniques.

Personnes protégées. Cette garantie sera applicable uniquement par le propriétaire d'origine au cours de la période de garantie aussi longtemps que la preuve de la date d'achat chez un concessionnaire agréé est présentée chaque fois qu'un service de garantie est exigé.

Ce qui est couvert par la garantie. Sauf comme autrement spécifié ci-dessous, cette garantie couvre tous les défauts des matiéres et de fabrication existant dans ce produit. Ce qui suit n'est pas couvert: les dommages provenant d'un accident, d'un mauvais emploi, d'un emploi abusif, de la négligence, de la modification de produit, d'une installation incorrecte, d'une tension de secteur incorrecte, d'une réparation non autorisée ou d'un manquement á suivre les instructions fournies avec le produit, les dommages se produisant au cours de l'expédition (les réclamations doivent être présentées au transporteur), tout produit acheté á l'extérieur ces États-Unis ou du Canada, ou sur lequel le numéro de série a été défiguré, modifié cu enlevé.

Comment vous pouvez obtenir du service.

Acheteurs des États-Unis. Veuillez nous contacter au 1-800-225-9847 ou écrevez á: Jensen (Á l'attention du Département du Service Client) 17C Airport Drive Hopedale, MA 01747. Nous vous informerons du norm et de l'adresse d'une station-service autoriséequi effectuera le service du produit ou nous vous conseillerons d'envoyer le produit á un centre de srevices en usine.

Acheteurs canadiens. Le produit doit être retourné au concessionnaire chez qui il á été acheté et ce concessionnaire effectuera le service ou bien prendra des mesures pour faire effectuer le service du produit. Si l'expédition de produit est exigée, ce dernier coit être emballé correctement. L'acte de vente daté d'origine doit toujours être inclus avec le produit comme preuve que ce dernier est couvert par la garantie.

Ce que nous paierons. Nous paierons toutes les dépenses de main-d'oeuvre et de matériaux requises pour réparer le produit, mais vous devrez payer tous frais de main-d'oeuvre encourus pour l'enlévement et/ou l'installation du produit. si le produit est expédié pour le service de garantie, vous devrez payer d'avance les frais initiaux d'expédition, mais Audiovox Electronics corporation paiera les frais d'expédition de retour si le produit est retoumé á une adresse á l'intérieur des États-Unis ou du Canada.

Limitation des garanties implicites ou établies par la loi et conditions.

Exclusions. La responsabilité de Audiovox Electronics Corporation est limitée á la réparation ou au remplacement, á notre option, de tout produit défectueux et n'inclura pas les dommages spéciaux, indirects, accidentels ou consécutifs de n'importe quelle sorte. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE N'IMPORTE QUELLE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ VENDABLE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UNE UTILISATIONPARTICULIÉRE ET TOUTE OBLIGATION, RESPONSABILITÉ, TOUT DROIT, TOUTE RÉCLAMATION OU TOUT DÉDOMMAGEMENT POUR RAISON DE CONTRAT OU D'ACTE PRÉJUDICIABLE, QU'ILS OU QU'ELLES PROVIENNENT OU NON DE LA NÉGLIGENCE DE LA SOCIéTÉ, RÉELLE OU IMPUTÉ. AUCUNE PERSONNE NI AUCIUN REPRÉSENTANT N'EST AUTORISÉ Á ASSUMER POUR LA SOCIÉTÉ N'IMPORTE QUELLE AUTRE RESPONSABILITÉ AU SUJET DE LA VENTE DE CE PRODUIT. EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE SERA TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS.

Sigue habiendo esta garnatia en efecto por cinco años de la fecha de la compra para los componentes del altavoz, de un aNno en los ampificadores del subwoofer y de componentes electrónicos.

Personas a quienes cubre. Esta garantia será ejecutoria solament por el propietario original durante el periodo de vigencia ce la misma, siempre y cuando éste presente prueba de la fecha de compra en un distribuidor autorizado, cuando se requiera el servicio de garantia.

Lo que está cubierto. Con la excepción de lo que se especifica de lo contrario a continuación esta garantia cubre lodos defectos de material y manos de obra en este producto. Los siguientes no están cubiertos: daños que resultan de accidentes, uso napropiado, abuso, negligencia, modificacioón de producto, instalación inapropiada, voltaje de linea incorrecta, reparación no autorizada por el no seguir las instrucciones que se proporcionan con el producto; daños que ocurren durante el envio (las reclamaciones deben ser presentadas al transportador); cualquier producto comprado afuera de los Estados Unidos o Canadá, o sobre el cual el número de serie hasido desfigurado, modificado o retirado.

Como Usted Puede Obtener Servicio

Compradores en los Estados Unidos. Por favor póngase en contacto llamando al 1-800-225-9847 o escribanos a : Jensen (Atención de: Departamento de Atención al Cliente) 17C Airport Drive Hopedale, MA 01747. Nosotros le informaremos a usted acerca del nombre y la dirección de una estación de reparación autorizada que proporcionará servicio al producto o le aconsejaremos a usted que envie el producto a un centro de servicio de fábrica.

Compradores Canadienses. El producto deberia ser devuelto al negociante del que fue comprado y cada negiciante proporconará servicio o hará los arreglos para que se incluido con el producto como prueba de la cobertura de garantia

Lo Que Nosotros Pageremos. Nosotros pagaremos todos los gastos de mano de obra y material que se requieren para reparar el producto, pero usted debe pagar cualquier coste de mano de obra para el retiro y/o instalación del producto. Si el producto es enviado para servicio de garantia, usted debe pagar por anticipado los cargos de envio iniciales, pero la Audiovox Electronis Coproration pagará los cargos de envio de regreso si el producto es devuelto a una dirección dentro de los Estados Unidos o Canadá.

Limitación de Garantias y Condiciones Implicitas o Establecidas por la Ley.

Exclusiones. La responsabilidad de Audiovox Electronics Corporation se limita a la reparación o el reemplazo, a nuestra opción, de cualquier producto defectuoso y no incluirá daños especiales, indirectos, incedentales o consecuentes dé ringún tipo. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y TOMA EL LUGAR DE CUALQUIERA Y TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CUALQUIER OBLIGACIÓN, RESPONSIBILIDAD, DERECHO, RECLAMACIÓN O REMEDIO EN CONTRATO O AGRAVIO, QUE SURJA O NO DE LA NEGLENCIA, EFECTIVA O IMPUTADA, DE LA COMPAÑIA. NINGUNA PERSONA O REPRESENTANTE ESTÁ AUTORIZADO PARA ASUMIR PARA LA COMPAÑIA NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD EN CONEXIÓN CON LA VENTA DE ESTE PRODUCTO. LA COMPAÑIA NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES.

Audiovox Electronics Corporation
150 Marcus Blvd
Hauppauge, New York 11788
©2004 Audiovox Electronics Corporation
JENSEN is a registered trademark of Audiovox Electronics Corporation
PRINTED IN CHINA

SPK 040401

098-27054

CHAMPION™

LOUDSPEAKERS

Important Notes
for Installation

Remarques importantes
relatives à l'installation

Notas Importantes
para la Instalación

JENSEN®

INDEX/INHALT/INDICE

ENGLISH ——————— 1

FRANCAIS ——————— 5

ESPAÑOL ——————— 7

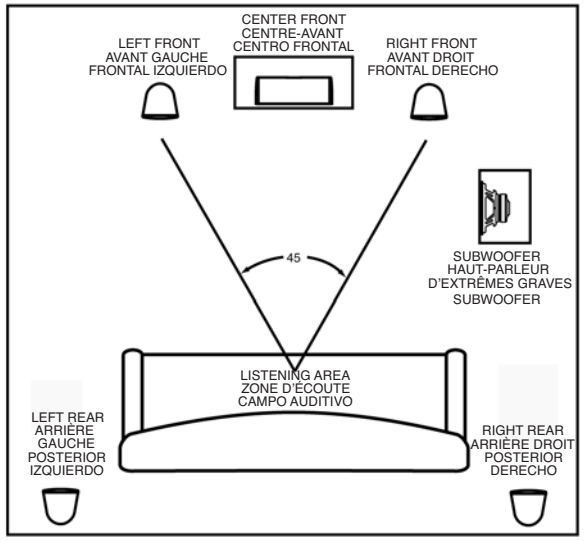

Figure 1

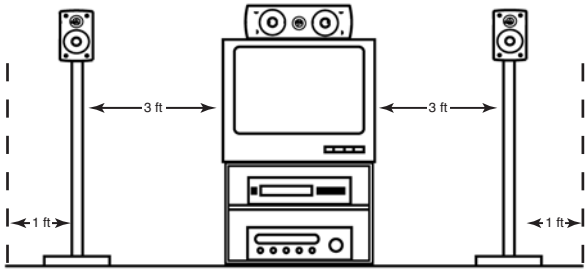

Figure 2

JENSEN Champion Series Specifications

990
3-Way Tower
8" Woofer
(2) 4" Midranges
30mm Soft Dome Tweeter
Frequency Response: 52Hz-20kHz ± 3dB
Nominal Impedance: 8 ohms
Sensitivity: 88dB
Recommended Power: 10-150 Watts
Finish: Black Ash Vinyl
Dimensions: 33.5"Hx5.75"Wx11.5"D

Enceintes acoustiques de type tour à 3 voies
Haut-parleur de grave de 8 po
(2) Haut-parleurs médiums de 4 po
Haut-parleur d'aigus à dôme souple de 30mm
Réponse en fréquences : 52 Hz à 20 kHz ± 3dB
Impédance nominale : 8 ohms
Sensibilité : 88 dB
Capacité de puissance recommandée : 10 à 150 watts
Fini : frêne noir en vinyle
Dimensions : 33,5 po H x 5,75 po L x 11,5 po

Torre acústica de 3 vías
Woofer de 8 "
(2) Altavoces midrange de 4"
Tweeter de cúpula suave de 30mm
Respuesta de frecuencia: 52 Hz-20kHz ± 3dB
Impedancia nominal: 8 ohmios
Sensibilidad: 88dB
Potencia recomendada: 10-150 vatios
Acabado: Vinilo negro ceniza
Dimensiones: 33.5"alto x 5.75"ancho x 11.5"largo

880
3-Way Tower
6.5" Woofers
4" Midrange
30mm Soft Dome Tweeter
Frequency Response: 55Hz-20kHz ± 3dB
Nominal Impedance: 8 ohms
Sensitivity: 89dB
Recommended Power: 10-100 Watts
Finish: Black Ash Vinyl
Dimensions: 33.5"Hx8.25"Wx10.75"D

Enceintes acoustiques de type tour à 3 voies
Haut-parleur de grave de 6,5 po
(2) Haut-parleurs médiums de 4 po
Haut-parleur d'aigus à dôme souple de 30mm
Réponse en fréquences : 45 Hz à 30 kHz ± 3dB
Impédance nominale : 8 ohms
Sensibilité : 89 dB
Capacité de puissance recommandée : 10 à 100 watts
Fini : frêne noir en vinyle
Dimensions : 33,5 po H x 8,25 po L x 10,75 po

Torre acústica de 3 vías
Woofer de 6.5"
(2) Altavoces midrange de 4"
Tweeter de cúpula suave de 30mm
Respuesta de frecuencia: 55Hz-20kHz ± 3dB
Impedancia nominal: 8 ohmios
Sensibilidad: 89 dB
Potencia recomendada: 10-100 vatios
Acabado: Vinilo negro ceniza
Dimensiones: 33.5"alto x 8.25"ancho x 10.75"largo

220
2-Way Bookshelf
6.5" Woofer
30mm Soft Dome Tweeter
Frequency Response: 58Hz-20kHz ± 3dB
Nominal Impedance: 8 ohms
Sensitivity: 86dB
Recommended Power: 15-75 Watts
Finish: Black Ash Vinyl
Dimensions: 14"Hx8.25"Wx10.75"D

Enceintes acoustiques d'étagère à 2 voies
Haut-parleur de graves de 6,5 po
Haut-parleur d'aigus à dôme souple de 30mm
Réponse en fréquences : 58Hz-20kHz ± 3dB
Impédance nominale : 8 ohms
Sensibilité : 86 dB
Capacité de puissance recommandée : 15 à 75 watts
Fini : frêne noir en vinyle
Dimensions : 14 po H x 8,25 po L x 10,75 po

Estantería de 2 vías
Woofer de 6.5"
Tweeter de cúpula suave de 30mm
Respuesta de frecuencia: 58Hz-20kHz ± 3dB
Impedancia nominal: 8 ohmios
Sensibilidad: 86 dB
Potencia recomendada: 15-75 vatios
Acabado: Vinilo negro ceniza
Dimensiones: 14"alto x 7"ancho x 8.25"largo

110
2-Way Satellite
4" Polypropylene Woofer
13mm Soft Dome Tweeter
Frequency Response: 80Hz-20kHz ± 3dB
Nominal Impedance: 8 ohms
Sensitivity: 86dB
Recommended Power: 15-65 Watts
Finish: Black Ash Vinyl
Dimensions: 9.25"Hx5.75"Wx7.75"D

Satellites à 2 voies
Haut-parleur de graves en polypropylène 4 po
Haut-parleur d'aigus à dôme souple de 13mm
Réponse en fréquences : 80Hz-20kHz ± 3dB
Impédance nominale : 8 ohms
Sensibilité : 86 dB
Capacité de puissance recommandée : 15 à 65 watts
Fini : frêne noir en vinyle
Dimensions : 9,25 po H x 5,75 po L x 7,75 po

Satélite en 2 vías
Woofer de Polipropileno de 4"
Tweeter de cúpula suave de 13mm
Respuesta de frecuencia: 80Hz-20kHz ± 3dB
Impedancia nominal: 8 ohmios
Sensibilidad: 86 dB
Potencia recomendada: 15--6500 vatios
Acabado: Vinilo negro ceniza
Dimensiones: 9.25"alto x 5.75"ancho x 7.75"largo

C210
2-Way Center Channel
(2) 4" Polypropylene Midranges
13mm Soft Dome Tweeter
Frequency Response: 75Hz-20kHz ± 3dB
Nominal Impedance: 8 ohms
Sensitivity: 88dB
Recommended Power: 15-100Watts
Finish: Black Ash Vinyl
Dimensions: 5.75"Hx16.38"Wx7.63"D
Video Shielded

Enceintes acoustiques du canal central à 2 voies
(2) haut-parleur de médiums en polypropylène de 4 po
Haut-parleur d'aigus à dôme souple de 13mm
Réponse en fréquences : 75Hz-20kHz ± 3dB
Impédance nominale : 8 ohms
Sensibilité : 88 dB
Capacité de puissance recommandée : 15 à 100watts
Fini : frêne noir en vinyle
Dimensions : 5,75 po H x 16,38 po L x 7,63 po
Blindage vidéo

Canal central de 2 vías
(2) Medios de Polipropileno de 4"
Tweeter de cúpula suave de 13mm
Respuesta de frecuencia: 75Hz-20kHz ± 3dB
Impedancia nominal: 8 ohmios
Sensibilidad: 88 dB
Potencia recomendada: 15-100 vatios
Acabado: Vinilo negro ceniza
Dimensiones: 5.75"alto x 16.38"ancho x 7.63"largo
Video blindado

Dear Jensen Customer,

Congratulations! Your new Jensen loudspeakers are an outstanding home hi-fi product that will give you many years of reliable service. The superlative quality of Jensen products is renowned all over the world and meets or exceeds all official audio standards.

In order to avoid possible errors or damage please take the time to study the following important information before installing your new speakers.

Connecting your Jensen speakers

Strip the insulation from the connection cable ends and twist the ends tightly or tin them with solder. Then insert the ends in the connection terminals and secure them with the terminal screws.

Caution: Take care to ensure that the speaker cables are connected with the correct polarity!

Connect the negative amplifier output terminal (black) to the negative connection terminal of the Jensen speaker (also black). Proceed in the same way to connect the positive terminals, which are normally red. Standard speaker connection cables normally have a colored marking or indentation in the surface of the insulation to distinguish the two leads from one another.

Choosing the best position for your Jensen speakers

The optimum listening position is at the tip of the so-called “stereo triangle” (Pg. 9, Fig 1). The equilibrium between the right and left stereo channels is best in this position, providing the most balanced and realistic sound reproduction.

Your Jensen speakers will operate most efficiently when they are located in parts of the room with “hard” acoustics, i.e., areas including hard, smooth surfaces such as walls and wooden furniture. The speakers should radiate the sound from this hard area into the “softer” parts of the room containing sound-absorbing elements such as upholstered furniture, carpets and so on.

Make sure that there are no sound-absorbing obstacles between the speakers and your listening position, as this will muffle the sound and impair your listening pleasure.

Your JENSEN C210 Center Channel Speaker is fully shielded for use in audio/video applications. This allows you to place the speaker next to the television without affecting picture quality. If you are using other JENSEN Champion speakers, be sure to locate them at least 3 feet away from the television to avoid interference to the set’s picture (Pg. 9, Fig. 2), and at least 1 foot away from the side walls (Pg. 9, Fig. 2) and 8 inches from the rear wall. This prevents exaggerated “booming” bass and helps to produce more balanced, detailed sound reproduction.

If possible, bookshelf speakers should be installed so that the tweeters are on the same level as the listener’s ears. If you install the speakers in a wall unit, take care to ensure that the fronts of the speakers are flush with the front of the wall unit.

Cómo configurar e instalar sistemas de cine en el hogar

El dibujo tridimensional de la Página 9, (Figura 1), muestra una configuración típica para un cine de hogar en una sala, en la que se usan dos parlantes de pie y un parlante central especial como parlantes frontales. Sírvase leer detenidamente los manuales de uso del fabricante antes de conectar el equipo.

Solo utilice controles de tono cuando sea absolutamente necesario

Obtendrá el mejor sonido de sus parlantes cuando todos los controles de tono se encuentren en la posición del medio. Esta posición neutral permite a los parlantes reproducir la música en forma absolutamente natural y sin distorsión. Los parlantes Jensen han sido diseñados para generar un sonido óptimo sin modificaciones de graves o agudos.

ADVERTENCIA: Si selecciona la posición más lejana para los controles de tono en volúmenes altos, ¡podrá causar un daño irreparable a las bocinas de agudos o graves!

Utilice el control de volumen con cuidado

También podrá causar daños a los parlantes si utiliza un amplificador cuya potencia ampliamente exceda la capacidad indicada de los parlantes. En práctica, sin embargo, este tipo de daño es en realidad muy raro. De modo sorprendente, los amplificadores de baja potencia conectados a parlantes con una mayor potencia presentan un riesgo mayor. En esta configuración, es posible saturar la señal de música, aún en volúmenes medios. Esto produce distorsiones audibles y medibles que causan excesivo cansancio mecánico y que finalmente destruyen los parlantes. ¡Recuerde siempre que la potencia indicada de sus parlantes es para señales claras de música, no para distorsión!

Por consiguiente, es muy importante que la potencia de salida de su amplificador concuerde con la capacidad de sus parlantes. Siempre preste atención al ajustar el volumen para que no se produzca una distorsión audible. Si le agrada escuchar música en volúmenes altos, asegúrese que la potencia de salida de su amplificador sea al menos tan alta como la capacidad de sus parlantes.

CDs con "grave extendido"

Si la etiqueta de un CD indica que tiene la función de "grave extendido", esto significa que la grabación incluye frecuencias subsónicas debajo de 30Hz. Al reproducirse en volúmenes altos, estas señales pueden causar severos daños mecánicos a los parlantes. Tenga mucho cuidado cuando aumente el volumen con dichas grabaciones y redúzcalo de inmediato si nota alguna distorsión.

Estimado Cliente de Jensen
¡Felicitaciones! Su nuevo sistema de parlantes Jensen es un excelente producto de alta fidelidad para el hogar que le brindará muchos años de servicio confiable. La excepcional calidad de los productos Jensen es reconocida en todo el mundo y cumple o excede todas las normas de audio oficiales.

A fin de evitar posibles errores o daños, le rogamos que tome unos minutos para estudiar la siguiente información importante antes de instalar sus parlantes nuevos.

Cómo conectar los parlantes Jensen

Pele el aislamiento de las puntas del cable de conexión y retuerza las puntas de manera ajustada o cúbralas con estaño usando un soldador. Luego inserte las puntas en los terminales de conexión y asegúrelas con el mecanismo de resorte o tornillos del terminal.

Precaución: ¡Verifique que los cables del parlante estén conectados con la polaridad correcta!

Conecte el terminal de salida negativo del amplificador (negro) al terminal de conexión negativo del parlante Jensen (también negro). Proceda del mismo modo a conectar los terminales positivos, los que habitualmente son rojos. Los cables de conexión de parlantes estándar por lo general tienen marcas de colores o hendiduras en la superficie del aislamiento, a fin de distinguirlos.

Cómo elegir la mejor posición para sus parlantes Jensen

La posición óptima de audición es en la punta del llamado "triángulo estéreo" (Página 9, Fig. 1). En esta posición se logra el mejor equilibrio entre los canales estéreos derecho e izquierdo y se obtiene una reproducción de sonido más balanceada y realista.

Sus parlantes Jensen funcionarán de manera más eficiente si los ubica en las zonas de la sala con acústica "dura", es decir áreas con superficies duras y parejas como paredes y muebles de madera. Los parlantes deberían irradiar el sonido desde esta área dura a las partes "más blandas" de la sala que contengan elementos que absorben el sonido, tales como muebles tapizados, alfombras y otros.

Asegúrese que no haya obstáculos que absorban el sonido entre los parlantes y su posición de audición, ya que estos amortiguarían el sonido e impedirían el placer de una excelente audición.

Su altavoz del canal central JENEN C210 está completamente aislado para el uso con aplicaciones de audio/video. Esto le permite colocar el altavoz al lado del televisor sin afectar la calidad de la imagen. Si utiliza otros JENSEN Champion parlantes, asegúrese de ubicarlos al menos a 3 pies (90 cm) de distancia del televisor para evitar la interferencia en la imagen de televisión (Página 9, Fig. 2).

Los altavoces deben ser instalados por lo menos a una distancia de 1 pie de las paredes laterales (Pág. 9, Fig. 2) y a 8 pulgadas de la pared posterior. Esto evita los graves con "efecto booming" y ayuda a generar una reproducción de sonido más equilibrada y nítida.

Si es posible, los parlantes para repisas deben instalarse de manera que las bocinas de agudos queden al mismo nivel que el oído de quien escucha. Si instala los parlantes en una pared, asegúrese que el frente de los parlantes esté al mismo nivel que el frente de la pared. Para mejores resultados, puede utilizar pies especiales llamados "puntas" para aislar acústicamente los parlantes del piso o la repisa. Esto producirá un sonido más preciso y natural sin resonancias desagradables.

Setting up and installing home cinema systems

The three-dimensional drawing on Pg.9, (Fig. 1), shows a typical configuration for a home cinema setup in a living room, using two floor-standing speakers and a special center speaker as the front speakers. Please study the manufacturers' instruction manuals carefully before connecting the equipment.

Only use tone controls when absolutely necessary

You will get the best sound from your speakers when all tone controls are in the middle position. This neutral setting enables the speakers to reproduce the music absolutely naturally and without distortion. Jensen speakers are designed to produce optimum sound without any bass or treble modifications.

WARNING: If you turn the tone controls too far at high volumes you may actually cause irreparable damage to the tweeters or woofers!

Use the volume control with care

You can also damage the speakers by using an amplifier whose power significantly exceeds the rated capacity of the speakers. In practice, however, this kind of damage is actually very rare. Surprisingly, weak amplifiers connected to speakers with a high power rating pose a much greater risk. In such a configuration it is quite possible to overdrive the music signal, even at medium volumes. This results in audible and measurable distortions, which cause excessive mechanical stresses that will ultimately destroy the speakers. Always remember that the power rating of your speakers is for clear music signals, not for distortion!

It is thus very important to match the output power of your amplifier to the capacity of your speakers. Always take care to adjust the volume so that there is no audible distortion. If you like listening to music at high volumes, ensure that the output power of your amplifier is at least as high as the capacity of your speakers.

CD's with "extended bass"

If the label of a CD indicates that it features "extended bass," this means that the recording includes subsonic frequencies below 30Hz. When played at high volumes these signals can cause serious mechanical damage to the speakers. Exercise great care when increasing the volume with such recordings and reduce it immediately if you notice any distortion.

Cher client de Jensen,

Félicitations! Votre nouveau système d'enceintes acoustiques de Jensen est un produit de haute fidélité pour la maison qui vous donnera de nombreuses années de performance exceptionnelle et ce, sans problèmes. La qualité remarquable des produits Jensen, reconnue dans le monde entier, rencontre et dépasse même les normes les plus strictes de l'industrie audio.

Dans le seul but d'éviter des erreurs ou des dommages coûteux, veuillez prendre quelques instants pour étudier les renseignements importants qui suivent avant de procéder au déballage et à l'installation de vos nouvelles enceintes acoustiques.

Raccorder vos enceintes acoustiques de Jensen

Dénudez la gaine isolante à chaque extrémité des fils de raccord et tournez les brins du fil ou solidifiez-les en les soudant. Ensuite, insérez les extrémités dans les mécanismes à ressort ou les vis de fixation.

Mise en garde : Assurez-vous de respecter le sens des polarités lorsque vous branchez les câbles pour haut-parleur!

Raccordez la borne de sortie négative (noire) de l'amplificateur à la borne de raccord négative du haut-parleur Jensen (également noire). Faites la même chose avec les bornes positives, qui sont normalement de couleur rouge. Les câbles de raccord des haut-parleurs comportent une inscription sur la surface de la gaine qui sert à distinguer le côté positif du côté négatif : il s'agit soit d'une couleur différente, soit d'une rainure sur le côté de la gaine isolante.

Choisir la position optimale pour vos haut-parleurs Jensen

Le meilleur endroit où placer vos haut-parleurs est à la pointe du fameux "triangle stéréophonique" (schéma 1 à la page 9). Cette position vous permettra d'obtenir un meilleur équilibre entre les canaux de gauche et de droite, ce qui résultera en une reproduction sonore balancée et réaliste. Vos haut-parleurs Jensen donneront leur plein rendement dans les parties d'une pièce aux propriétés acoustiques "rugueuses"; par exemple, les endroits incluant des surfaces lisses et des matériaux rugueux tels que des murs et des meubles en bois. Le son des haut-parleurs devrait se répercuter des zones rugueuses aux éléments plus "souples" dans la pièce, tels qu'un divan de tissu, un tapis, etc., qui absorbent le son.

Assurez-vous qu'il n'y ait aucun élément qui absorbe le son entre les haut-parleurs et votre position d'écoute, car cela assourdira le son et diminuera la qualité de votre écoute.

Votre haut-parleur central C210 de Jensen est entièrement blindé pour les applications audio et vidéo. Ceci vous permet de positionner le haut-parleur près d'un téléviseur sans diminuer la qualité de l'image. Si vous utilisez d'autres JENSEN Champion types d'enceintes, assurez-vous de les placer à au moins trois pieds du téléviseur afin d'éloigner tout parasite magnétique pouvant nuire à la qualité de son image (schéma 2 à la page 9).

Les haut-parleurs devraient être installés à au moins 1 pied des murs latéraux (page 9, schéma 2) et à 8 po du mur arrière. Ceci empêche de reproduire des fréquences basses qui "grondent" trop fort et aide à créer un son mieux équilibré et plus détaillé.

Si possible, installez les haut-parleurs d'étagère de façon à ce que les transducteurs d'aigus (tweeters) soient à la hauteur des oreilles de l'auditeur. Si vous installez les haut-parleurs dans une unité murale, assurez-vous que l'avant des haut-parleurs arrive au même niveau que la devanture de l'unité murale. Pour de meilleurs résultats, vous pouvez également utiliser des pieds acoustiques que l'on appelle aussi des "pics" qui isolent vos enceintes du plancher ou de l'étagère. Ceci contribuera à reproduire un son plus précis et naturel, sans résonances artificielles.

For best results, you can also use special feet known as "spikes" to acoustically isolate your speakers from the floor or shelf. This will produce a more precise and natural sound without unpleasant resonances.

Régler et installer les systèmes de cinéma maison

Le dessin tridimensionnel figurant au schéma 2 de la page 10 illustre une configuration typique de cinéma maison dans un salon, en utilisant deux haut-parleurs de pleine grandeur et un haut-parleur central de conception spéciale qui serviront de haut-parleurs avant. Veuillez étudier attentivement le guide d'utilisation du fabricant avant de raccorder les composants.

N'utilisez les commandes de tonalité que si cela est vraiment nécessaire

Vos haut-parleurs produiront un son optimal si toutes les commandes de tonalité sont réglées au milieu. Ces ajustements neutres permettent à vos haut-parleurs de reproduire un son naturel, sans distorsion. Les haut-parleurs Jensen ont été conçus pour reproduire une fidélité de son exceptionnelle sans modifier les commandes de graves ni d'aigus.

AVERTISSEMENT : si vous ajustez les commandes de tonalité lorsque vous faites jouer les haut-parleurs, vous pourrez endommager les transducteurs d'aigus et de graves de façon permanente.

Utilisez la commande de volume avec prudence

Il est également possible d'endommager les haut-parleurs en utilisant un amplificateur dont la puissance excède de beaucoup la capacité assignée de ceux-ci. En réalité ce phénomène se produit rarement puisque les haut-parleurs sont généralement bien appariés aux amplificateurs. Il est surprenant de constater que le branchement de haut-parleurs très puissants sur un amplificateur de faible puissance peut constituer un risque encore plus grand. Dans ce type de configuration, il est très facile de surtaxer le signal audio, même à un niveau de volume moyen. Ceci produit un niveau de distorsion audible et mesurable qui impose une pression indue sur les pièces mécaniques des haut-parleurs, pouvant même les détruire. Gardez constamment à l'esprit que la capacité de puissance de vos haut-parleurs a été calcuée en fonction d'un signal musical relativement pur et sans distorsion.

Il est donc très important d'apparier la puissance de sortie de votre amplificateur à la capacité de vos haut-parleurs. Ajustez toujours votre volume à un niveau qui n'affiche aucune distorsion audible. Si vous aimez la musique forte, assurez-vous que la puissance de votre amplicitateur soit au moins aussi élevée que la capacité de vos haut-parleurs.

Disques compacts dotés de fréquences graves rehaussées (extended bass)

Si vous jouez un DC portant la mention "extended bass" (graves rehaussées) sur sa pochette, cela signifie qu'il peut produire des basses sous 30 Hz. À haut volume, ces signaux peuvent endommager sérieusement vos haut-parleurs. Portez une attention particulière lorsque vous augmentez le volume de tels disques et réduisez immédiatement le niveau si vous entendez de la distorsion.